

**An die Bediensteten erteilte und autorisierte Aufträge (Stand am 31.12.2016)
Incarichi conferiti e autorizzati ai dipendenti (situazione al 31/12/2016)**

Zu- und Vorname cognome e nome	Art der Tätigkeit tipo di attività	Auftraggeber committente	Beschreibung der Tätigkeit descrizione dell'attività	Beginn inizio	Ende fine	Entgelt compenso	ausbezahlter Betrag importo liquidato Jahr/anno 2016
Parise Valentina	gelegentliche Mitarbeit collaborazione occasionale	Gemeinde Meran Comune di Merano	Simultandolmetschen interpretazione simultanea	1.1.2016	31.12.2016	ja - sì	470,00 €
Parise Valentina	gelegentliche Mitarbeit collaborazione occasionale	Gemeinde Meran Comune di Merano	Simultandolmetschen interpretazione simultanea	29.6.2016	30.6.2016	ja - sì	940,00 €
Declara Elena	gelegentliche Mitarbeit collaborazione occasionale	Gemeinde Meran Comune di Merano	Übersetzungsdienst servizio di traduzione	1.1.2016	31.12.2016	ja - sì	1.019,16 €
Declara Elena	gelegentliche Mitarbeit collaborazione occasionale	Gemeinde Eppan Comune di Appiano	Übersetzungsdienst servizio di traduzione	1.1.2016	31.12.2016	ja - sì	
Declara Elena	gelegentliche Mitarbeit collaborazione occasionale	Gemeinde Meran Comune di Merano	Dolmetsch- Übersetzungsdienst servizio di interpretariato e traduzione	1.1.2017	31.12.2017	ja - sì	
Declara Elena	gelegentliche Mitarbeit collaborazione occasionale	Gemeinde Eppan Comune di Appiano	Dolmetsch- Übersetzungsdienst servizio di interpretariato e traduzione	1.1.2017	31.12.2017	ja - sì	
Rainer Verena	gelegentliche Mitarbeit collaborazione occasionale	Gemeinde Bozen Comune di Bolzano	Dolmetschtätigkeit interpretariato	19.2.2016	31.12.2016	ja - sì	2.318,00 €
Rainer Verena	gelegentliche Mitarbeit collaborazione occasionale	Gemeinde Eppan Comune di Appiano	Dolmetschtätigkeit interpretariato	19.2.2016	31.12.2016	ja - sì	
Häusler Elisabeth	gelegentliche Mitarbeit collaborazione occasionale	Agentur/agenzia "Localize" – Genf (CH)	Übersetzungen traduzioni	22.2.2016	31.12.2016	ja - sì	

Zu- und Vorname cognome e nome	Art der Tätigkeit tipo di attività	Auftraggeber committente	Beschreibung der Tätigkeit descrizione dell'attività	Beginndatum data inizio	Enddatum data fine	Entgelt compenso	ausgezahlter Betrag importo liquidato Jahr/anno 2016
Häusler Elisabeth	gelegentliche Mitarbeit collaborazione occasionale	Agentur/agenzia "Amplexor" – Kreuzlingen (CH)	Übersetzungen traduzioni	22.2.2016	31.12.2016	ja - sì	
Häusler Elisabeth	gelegentliche Mitarbeit collaborazione occasionale	Agentur/agenzia "Localize" – Genf (CH)	Übersetzungen traduzioni	1.1.2017	31.12.2017	ja - sì	
Häusler Elisabeth	gelegentliche Mitarbeit collaborazione occasionale	Agentur/agenzia "Amplexor" – Kreuzlingen (CH)	Übersetzungen traduzioni	1.1.2017	31.12.2017	ja - sì	
Viale Patrizia	gelegentliche Mitarbeit collaborazione occasionale	ditta "Look" di Raffaelli Eros via Druso, 70 – Bolzano	rivendita tabacchi	1.1.2016	31.12.2016	ja - sì	
Maier Alexander	verkauf von Autorenrechte vendita di diritti d'autore	FF-Medien GmbH Brennerstraße 7a – Bozen	Roman in Folge romanzo a puntate	9.3.2016	31.12.2016	ja - sì	
Maier Alexander	verkauf von Autorenrechte vendita di diritti d'autore	FF-Medien GmbH Brennerstraße 7a – Bozen	Roman in Folge romanzo a puntate	2.1.2017	31.12.2017	ja - sì	
Tronti Harpf Vera	gelegentliche Mitarbeit collaborazione occasionale	Handelskammer Bozen Camera di Commercio Bolzano	Mediatorin mediatrice	5.9.2016	6.9.2017	ja - sì	
Gasser Gilbert	gelegentliche Mitarbeit collaborazione occasionale	Skischule Schlern 3000 – Kompatsch 43/2 – Seiser Alm	Skilehrer maestro di sci	26.12.2016	10.4.2017	ja - sì	
Fischnaller Roland	unternehmerische Mitarbeit attività imprenditoriale	Fischnaller Roland	Imker apicoltore	1.1.2017	31.12.2017	ja - sì	
Crazzolaro Verena	gelegentliche Mitarbeit collaborazione occasionale	Handelskammer Bozen Camera di Commercio Bolzano	Mediatorin mediatrice	1.1.2017	31.12.2017	ja - sì	
Brugnara Karin	freie kontinuierliche Mitarbeit collaborazione coordinata e continuativa	Gemeinde Meran Comune di Merano	Simultandolmetschen interpretazione simultanea	1.1.2017	31.12.2017	ja - sì	

Zu- und Vorname cognome e nome	Art der Tätigkeit tipo di attività	Auftraggeber committente	Beschreibung der Tätigkeit descrizione dell'attività	Beginndatum data inizio	Enddatum data fine	Entgelt compenso	ausgezahler Betrag importo liquidato Jahr/anno 2016
Brugnara Karin	gelegentliche Mitarbeit collaborazione occasionale	Gemeinde Bozen Comune di Bolzano	Simultandolmetschen interpretazione simultanea	1.1.2017	31.12.2017	ja - sì	
Brugnara Karin	gelegentliche Mitarbeit collaborazione occasionale	LVH – APA Mitterweg 7 – Bozen	Dolmetschtätigkeit interpretariato	20.3.2017	20.3.2017	ja - sì	
Brugger Klaus	freie kontinuierliche Mitarbeit collaborazione coordinata e continuativa	Raiffeisenkasse Tauferer- Ahrntal – Sand in Taufers	Mitglied des Verwaltungsrates componente del consiglio d'amministrazione	1.1.2017	31.12.2017	ja - sì	
Christina Zelger	lohnabhängiges Arbeitsverhältnis rapporto di lavoro dipendente	Vinothek/vinoteca Schmied Oberrautner M.-Pacher-Straße 3 – Bozen	Mithilfe beim Aufschank und Verkauf collaborazione nella mescita e vendita	1.1.2017	31.12.2017	ja - sì	
Salvadori Martina	gelegentliche Mitarbeit collaborazione occasionale	verschiedene diversi	Übersetzungen traduzioni	1.1.2017	31.12.2017	ja - sì	